

Les virelangues anglais les plus connus accessibles aux élèves

Par Pascaline Feist - PE

Les virelangues (*tongue twisters* en anglais) sont des phrases difficiles à prononcer qui permettent de s'entraîner à articuler un ou des sons compliqués ou qui permettent de marquer la différence entre deux sons que les enfants non natifs auraient tendance à prononcer de façon similaire.

Liens des sites où vous pourrez trouver ces virelangues :

- <https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters>
- <https://www.download-esl.com/tonguetwisters/easy/easytongue.html>

Une sélection des *tongue twisters* les plus connus.

<i>I scream, you scream, we all scream for icecream !</i>	
Ce virelangue permet de travailler la différence entre le son /'aɪ/ et le son /i/ long mais également à travailler l'accent de mot, élément crucial à la bonne prononciation en anglais. En effet, l'accent tonique est sur la première syllabe de <i>icecream</i> , /'aɪs.kɪm/.	
Traduction : <i>Je crie, tu cries, nous crions tous pour avoir de la glace !</i>	
https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/i-scream-you-scream	

<i>Betty bought a bit of bitter butter.</i>	
Il existe de nombreuses variations de cette phrase. Elle est idéale pour s'entraîner à prononcer le T entre deux voyelles.	
Traduction : Betty a acheté un peu de beurre amère.	
https://www.download-esl.com/tonguetwisters/tongtwisters/high/bettybutter.mp3	

<i>Can you can a can as a canner can can a can?</i>	
Ce virelangue joue sur les divers sens du mot <i>can</i> : soit l'auxiliaire <i>can</i> (pouvoir) ; soit le nom, le récipient (une boîte de conserve ou une cannette de soda) ; soit le verbe <i>to can</i> mettre en boîte.	
Traduction : Pouvez-vous mettre en conserve une conserve tout comme un conserveur peut mettre en conserve une conserve ?	
https://www.download-esl.com/tonguetwisters/tongtwisters/easy/can%20you%20can.mp3	

<i>How much wood would a woodchuck chuck if a woodchuck would chuck wood?</i>	
Ce virelangue permet de s'entraîner à la prononciation du son /ʊ/ (comme dans <i>wood</i> et <i>would</i>), son qui fait partie des 14 sons qui existent en anglais mais pas en français (dont les difficiles prononciations du fameux -TH qui feront l'objet d'un post bientôt).	
Traduction : Combien de bois jetterait une marmotte si une marmotte jetait du bois ?	
https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/wood-would	

<i>Peter Piper picked a peck of pickled peppers.</i>	
Ce virelangue permet de pratiquer le son /p/ plosif et d'apprendre à bien marquer la différence entre le /i/ long de <i>Peter</i> et le /ɪ/ bref de <i>picked, pickled, did</i> et <i>pick</i> .	
Traduction : Peter Piper (un personnage de conte de fées) ramassa un « picotin » (une ancienne unité de mesure, démodée autant en français qu'en anglais) de poivrons en conserve.	
https://www.download-esl.com/tonguetwisters/tongtwisters/medium/peterpiper.mp3	

Ces tongue twisters font partie du patrimoine culturel anglais.

Il existe aussi des tongue twisters plus faciles qui ont été créés à des fins pédagogiques, et qui ont fini par s'incorporer au patrimoine linguistique à force d'être usités :

<i>If you want to buy, buy, if you don't want to buy, bye bye!</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/bye-bye	
<i>The blue bluebird blinks.</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/blue-bluebird	
<i>Eleven elves licked eleven little liquorice lollipops</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/eleven-elves	
<i>Fuzzy wuzzy was a bear. Fuzzy wuzzy had no hair. Fuzzy wuzzy wasn't very fuzzy, was he ?</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/fuzzy-wuzzy	
<i>Kitty caught the kitten in the kitchen.</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/kitten-the-kitchen	
<i>If two witches were watching two watches, which witch would watch which watch?</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/two-witches	
<i>Whether the weather is warm, whether the weather is hot, we have to put up with the weather, whether we like it or not</i> https://learnenglishkids.britishcouncil.org/tongue-twisters/whether-the-weather	